

DOHODA O REFUNDÁCII FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

(ďalej aj ako „Dohoda“)

uzatvorená medzi

Výskumným centrom Slovenskej spoločnosti pre zahraničnú politiku, n.o.

sídlo: Staromestská 6/D, 811 03 Bratislava
v zastúpení: doc. PhDr. Alexander Duleba, CSc
IČO: 36077534
IČ DPH: SK2021792025
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK17 1100 0000 0026 2182 0182

(ďalej len „RC SFPA“)

Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky

sídlo: Mlynské nivy 44/a, 827 15 Bratislava 212
v zastúpení: JUDr. Ing. Viktor Lehotzký,
generálny tajomník služobného úradu
IČO: 00686832
IČ DPH: SK2021056818
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK52 8180 0000 0070 0006 1569

(ďalej len „MH SR“)

1. RC SFPA sa na základe tejto dohody zaväzuje zabezpečiť pre MH SR prenájom 3 miestností; 2 pracovné obedy; tlmočenie, vrátane technického zabezpečenia a občerstvenia v súvislosti s rokovaním ministrov krajín V4 a v súvislosti s pracovným obedom štátneho tajomníka Vojtecha Ferencza s výkonným riaditeľom Medzinárodnej energetickej agentúry Fatihom Birolom, ktoré sa uskutoční dňa 19. novembra 2018 v rámci konferencie Stredoeurópskej energetickej konferencie 2018 (ďalej len „CEEC 2018“), v hoteli Sheraton Bratislava. Podrobná špecifikácia požiadaviek, vrátane predbežnej kalkulácie nákladov MH SR tvorí Príloha č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody.
2. MH SR sa týmto zaväzuje uznať všetky výdavky vzniknuté RC SFPA v súvislosti so zabezpečením požiadaviek podľa bodu č. 1. tejto dohody pre MH SR a uskutočniť refundáciu výdavkov vzniknutých RC SFPA na základe reálne vynaložených finančných prostriedkov na požiadavky MH SR podľa Prílohy č. 1.
3. RC SFPA predloží MH SR k refundácii výdavkov faktúru za zabezpečenie požiadaviek MH SR podľa bodu č. 1. tejto dohody. Súčasťou faktúry budú doklady preukazujúce úhradu výdavkov.
4. MH SR sa zaväzuje uhradiť RC SFPA skutočne vzniknuté výdavky na základe faktúry a predložených účtovných dokladov. Lehota splatnosti faktúry je do 30 dní odo dňa jej riadneho doručenia spolu so všetkými dokladmi.
5. Túto dohodu je možné meniť alebo dopĺňať iba písomnými a očíslovanými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.

6. Táto dohoda je vyhotovená štyroch rovnopisoch, jeden pre RC SFPA, tri pre MH SR.
7. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma stranami dohody. Dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto dohoda je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

V Bratislave, dňa

za RC SFPA:

V Bratislave, dňa

za MH SR:

.....
Doc. PhDr. Alexander Duleba, CSc.
riaditeľ RC SFPA

.....
JUDr. Ing. Viktor Lehotzký
generálny tajomník
služobného úradu

Príloha č. 1 k Dohode o refundácii finančných prostriedkov reg. č. 258/2018-2060-4120

Kalkulácia predbežných nákladov MH SR počas CEEC 2018 – 19. 11. 2018

Prenájom 3 miestností:

- prenájom miestnosti na pracovný obed ministrov V4 za účasti M. Šefčoviča, podpredsedu Európskej komisie zodpovedného za energetickú úniu v čase od 11:00 hod. do 12:00 hod. (počet osôb: 15);
 - miestnosť Connections I, II – 400 eur
- prenájom miestnosti pre bilaterálne rokovanie štátneho tajomníka MH SR V. Ferencza s výkonným riaditeľom Medzinárodnej energetickej agentúry Fatihom Birolom v čase od 11:30 hod. do 12:30 hod. (počet osôb: 6);
 - miestnosť Milestones – 300 eur
- prenájom miestnosti na tlačovú konferenciu v čase od 12:15 hod. do 13:35 hod. (za hlavným stolom 5 ľudí)
 - miestnosť Memories – 250 eur

Zabezpečenie obedov:

- servírovaný 3-chodový obed (predjedlo, hlavné jedlo, dezert + nápoje (minerálka, káva, čaj, víno, prípitok – sekt) počas pracovného obeda ministrov V4 za účasti M. Šefčoviča, podpredsedu Európskej komisie zodpovedného za energetickú úniu (počet osôb: 15);
 - náklad 45 eur/os. – 675 eur
- servírovaný 3-chodový obed (predjedlo, hlavné jedlo, dezert + nápoje (minerálka, káva, čaj, víno, prípitok – sekt) počas bilaterálneho rokovania štátneho tajomníka V. Ferencza s výkonným riaditeľom Medzinárodnej energetickej agentúry Fatihom Birolom (počet osôb: 6);
 - náklad 45 eur/os. – 270 eur
- občerstvenie počas tlačovej konferencie (pre 7 osôb) – minerálky
 - náklad 2,5 eur/ks – 17,50 eur
- menovky na tlačovú konferenciu a na obed ministrov V4
- kabínkové tlmočenie v národných jazykoch pre špecifickú oblasť energetiky počas pracovného obeda ministrov V4 za účasti M. Šefčoviča, podpredsedu Európskej komisie zodpovedného za energetickú úniu v čase od 11:00 hod. do 12:00 hod. (HU, PL, SK) + Kabínkové tlmočenie počas medzinárodnej tlačovej konferencie do národných jazykov (HU, PL, SK, prípadne EN)
 - cena za HU, PL, SK, EN tlmočenie: 250 eur/os. x 6 tlmočníkov – 1 500 eur
- technické zabezpečenie (ozvučenie, mikrofóny, staničky/slúchadlá) rokovacej miestnosti kde bude prebiehať obed ministrov V4 a v miestnosti kde sa uskutoční tlačová konferencia
 - ozvučenie 2 miestností a mikrofóny – 490 eur
 - tlmočnická technika (vysielač, kabíny, tlmočnický pult) – 520 eur
 - tlmočnicke staničky a slúchadlá – 2 eurá/ks – 30 eur

Súhrn predbežných nákladov:

prenájom priestorov 950,00 eur

obedy a občerstvenie	962,50 eur
tlmočníci	1 500,00 eur
technické zabezpečenie	1 040,00 eur
spolu	4 452,50 eur